



Casgliad y Werin Cymru People's Collection Wales

Taflein Twys Caerlillion Rufeining Roman Caerleon Trail Guide

1 Rhagymadrodd Introduction



Croeso i'r de ddywain, rhian hardd o'r wlad ac un
sŷn gyffordog o hanes

Welcome to south-east Wales, a region of natural
beauty and an area steeped in history.

4 Amddiffynfeydd Defences



Rhaid oedd i Isca fod yn gaer anorchiwygol o'r cychwyn
cyntaf, ond codwyd ei hamodol i'n leidd mewn
dau gam.

Isca had to be impregnable from the outset but
its defences were built in two stages.

5 Yr Amffitheatr Amphitheatre



Codwyd yr amffitheatr tua OC 90 i gynnal ymarferiadau
miliwrol, gonymdelithiau a difyrwch traisgar ynddo.

Built around AD 90, the amphitheatre was used to
practice military exercises, for parades and for
violent entertainment.

6 Cysegr Nemesis Temple of Nemesis



Gallai'r rhai fu'n sefyll yma o dan gysegr Nemesis fod wedi
bod yn unrhyw beth o droeddwyr condemned i ymladdwyr
profesiynol.

Those waiting here beneath the shrine of Nemesis
could have been anything from condemned
criminals to professional gladiators.

2 Y Barics Isaf Lower Barracks



Dangosir syfeli pedwar bloc o fâns ar gae Prys.
Cawsant eu cloddio yn ystod y 1920au.

The outlines of four barrack blocks are displayed
in Prys' field. These were excavated in the 1920s.

3 Toiledau Latrines



Bu cloddio helyd ar adeliadau pwysig eraill yn ymyly y barics a
fu'n rhan o ffwyl beunyddiol – gan gynnwys y bloc o
dolledau i bawb.

Close to the barracks, other important buildings of
day to day life have been excavated – including the
communal toilet block.

8 Baddonau'r Gaer - Natatio

Fortress Baths - Natatio

Dyma un o brif strydoedd y gaer, a gellir datu'w
dyma ar hyd Broadway heddlw.

One of the main streets of the fortress, which can
still be traced along the modern Broadway

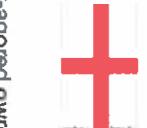
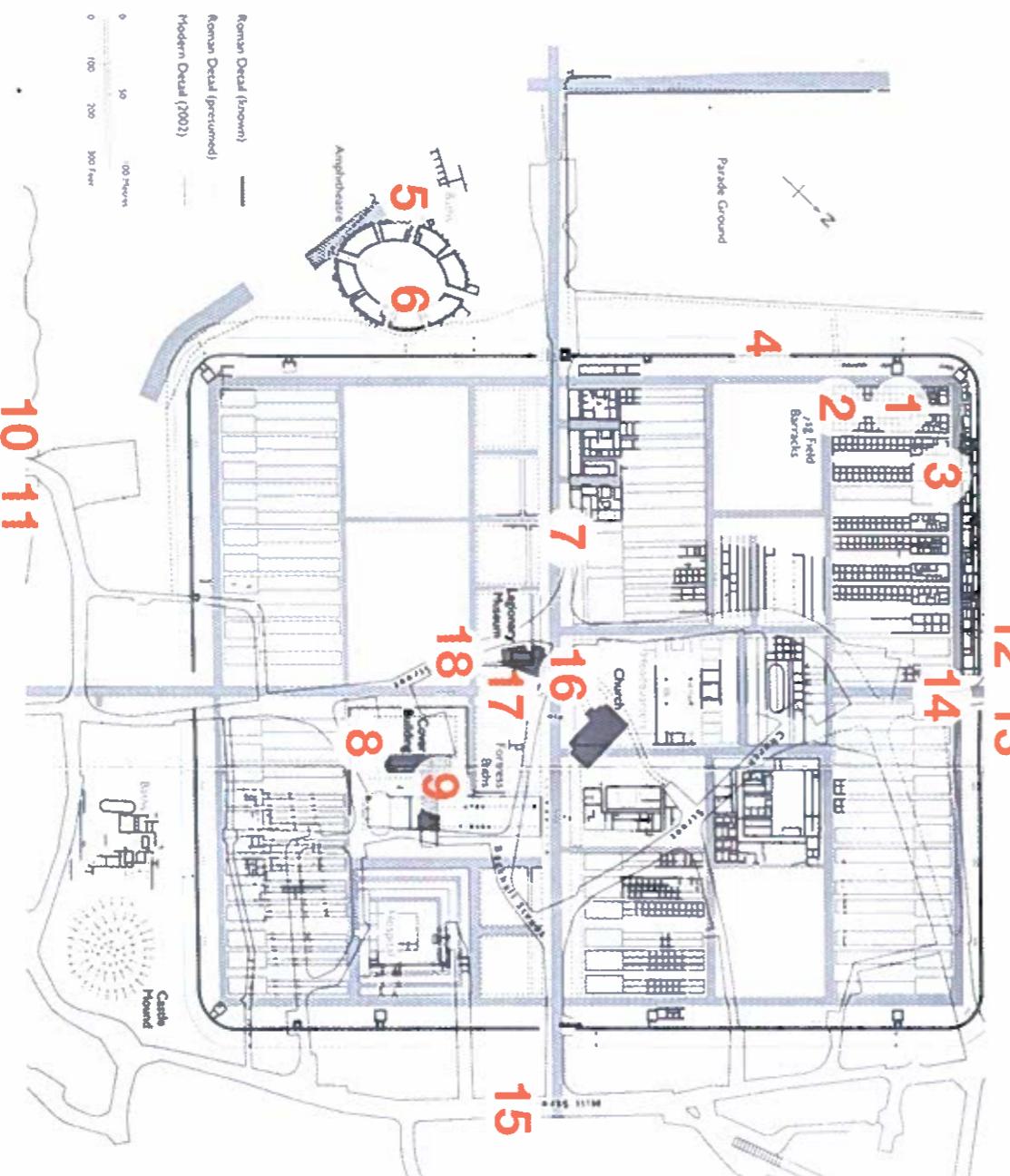


[Crown Copyright]

Y Natatio fyddai'r lle nofio awyr-agored gweiddio,

ac mae ty ffynhonnau gerllaw.

The Natatio would have been the original open air
swimming bath, with a fountain house.



[Crown Copyright]

The Roman Caerleon Trail allows visitors to access 18 video clips in which Flavius explains life in the fortress almost 2000 years ago.
The trail is designed to be followed on foot, with the videos accessed using any mobile phone that has a camera and
2D barcode/Microsoft TAG reading software installed. You can find the appropriate software through your phone's App market or:
A 2D barcode reader can be downloaded from <http://reader.kawwa.com>
Walk to each location shown on the fortress plan, scan the barcode, and let Flavius bring Roman Isca to life.

People's Collection Wales – www.peoplescopycymru.com

The Roman Caerleon Trail allows visitors to access 18 video clips in which Flavius explains life in the fortress almost 2000 years ago.
The trail is designed to be followed on foot, with the videos accessed using any mobile phone that has a camera and
2D barcode/Microsoft TAG reading software installed. You can find the appropriate software through your phone's App market or:
A 2D barcode reader can be downloaded from <http://reader.kawwa.com>
Walk to each location shown on the fortress plan, scan the barcode, and let Flavius bring Roman Isca to life.

People's Collection Wales – www.peoplescopycymru.com